**大阪ＹＭＣＡ学院　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　No.20**

**【短期・他ビザ用】**

**入学願書 APPLICATION FOR ADMISSION 입학원서**

**写　　真**

Photo

사 진

４cm×３cm

**注意　Note:**

① 願書は出願者本人が記入すること。입학원서는 신청자 본인이 기입할 것.

Application must be completed personally by the applicant.

② 日本語、または漢字、英字で記入すること。일본어(한자) 또는 영어로 기입할 것.

Fill in the form in Japanese, Chinese characters or English letters.

③ 活字体で書くこと。활자체로 기입할 것.

Fill in the form in your own handwriting.

④ □には✔(チェック)をしてください。

Please check off the boxes. □拭 ✔표를 찍어 주십시오.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **コース** 코스 Course  □ **進学日本語学科** 진학 일본어학과 升学日语学科  Preparatory Japanese Course for Higher Education  □ **キャリア形成実用日本語学科** 커리어 형성 실용 일본어학과　职业规划实用日语学科  Practical Japanese Course for Career Development  　●希望クラス Preferred class □午前クラス 上午班　오전반 Morning class  　　　　　 　 　　　　　　　　 □午後クラス 下午班　오후반 Afternoon class  ※キャリア形成実用日本語学科は午前／午後クラスの希望を確認しますが、クラス分けテストの結果と入学願書受付順で学校が授業時間の決定をさせていただきます。ご希望の時間にならない場合がございますが、ご了承ください。  ※Please understand that although you may have selected your class preference (ie. morning class/ afternoon class) on the application form; YMCA may assign you to the relevant class depending on your entrance examination result, as well as, the order of application acceptance. Therefore, there is a possibility that you may not be assigned to the class of your choice. Thank you for your understanding. | | | **入学予定年月** 입학 예정일  Intended date of enrollment  年　　　月  　　　Year(s) 년 Month(s) 월 |
| **希望到達レベル**  The level you wish to achieve  희망 도달 수준　希望达到水平 |
| **日本語学習予定期間** 일본어 학습 예정 기간Intended length of studying Japanese  短期 단기 Short-term □　11週間  　　　　 　　　　　　 　　　 Weeks  長期 장기 Long-term □　6ヶ月　□ 1年　□　1.5年　□　2年　 □　その他（　　　　）  　 Months 　　　　Year　　 　　Years 　　　 Years　　　　　　other | | | |
| (漢字 한문 표기) 姓 名  **氏　 名** 성 명  Full Name　 Family Name Middle Name 　　　　　 Given Name    (Alphabet)영문 표기 | | **性別** Sex 성별  □ 男Male 남  □ 女Female 여 | |
| **配偶者の有無**  Marital Status 배우자  　　　□ 有Married 있음  　　　□ 無Single 없음 | |
| **生年月日**  Date of Birth　　　　　 年　 月　 日　　　　　**満年齢**  생년월일　　　　　 　　　　 Year 년 Month 월 Day 일 Age 연령 | | | |
| **国籍**（重国籍の場合はすべての国籍を記入すること）  Nationality (Dual nationalities are to be mentioned)  국적 (다중국적인 경우는 모든 국적을 기입할 것) |  | | |
| **使用言語** 사용 언어 Spoken Languages |  | | |
| **現在、出願者が住んでいる住所**Present Address　报名者现在住址 신청인의 현주소  住 所： 〒　　　－  Address  거주지  電話番号  Tel Fax  携帯電話Cellular phone 휴대전화  E-mail: @ | | | |

**２．在留資格（ビザ）　Status of Residence (VISA)　재류자격(비자)**

|  |  |
| --- | --- |
| □配偶者 Spouse Visa 배우자 □家族滞在 Dependent Visa 가족체재  □定住者 Long-term Visa 정주자 □永住者 Permanent Residence 영주자  □宗教 Religious Visa 종교　 □短期滞在 Short-temporary Visa 단기체재  □技術・人文知識・国際業務 Specialist in Humanities International Services 기술・인문지식・국제업무  □特定活動 Designated Activities □その他 Other　기타　（　　　　　　　　　　　　　） | |
| 在留期限　Valid until 비자 유효기간  年　　 　月 　　　日  Year 　 Month 　 Day | 入国(予定)年月日 Date of entry to Japan 입국(예정)연월일  年　　 　月 　　　日  Year 　 Month 　 Day |
| パスポート Passport 여권 护照  氏名 Name 　　　　　　　　 　 旅券番号 Passport No. 여권번호 护照号  発行年月日　Date of Issue 발급일　　　　　　　 　　 　 有効期限　Valid until 유효기간  　 　 　 　　 年　　　　月　　　　日　　　　　 　　　　　　年　　　　月　　　　日  　 Year 　　　 Month 　　　 Day　　　 　 　　 Year 　　 　Month 　 　　 Day | |

**３．学歴　Educational background 학력**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **学　 校**  School　 학 교 | | **所　在　地（国、市）**  Country, Province, City  소재지(나라, 도시) | **年数**  Years attended 년수 | **入学・卒業　年月**  Entrance ～ Graduation  Year/Month ～ Year/Month  입학 ～ 졸업 년 / 월 |
| 小 学 校  Elementary School 초등학교 | |  |  | 入学年月　　　　　卒業年月  　　　／　　　～　　　　／  Year　　Month　　　　　Year Month |
| 中 学 校  Junior High School 중학교 | |  |  | 入学年月　　　　　卒業年月  　　　／　　　～　　　　／  Year　　Month　　　　　Year Month |
| 高等学校  Senior High  School  (Name in full)  고등학교 | 学校名　Name of the School |  |  | 入学年月　　　　　卒業年月  　　　／　　　～　　　　／  Year　　Month　　　　　Year Month |
| 大　学  University  Or College  (Name in full)  대학 | 学校名　Name of the School |  |  | 入学年月　　　　　卒業年月  　　　／　　　～　　　　／  Year　　Month　　　　　Year Month |
| その他  Other  기타 | 学校名　Name of the School |  |  | 入学年月　　　　　卒業年月  　　　／　　　～　　　　／  Year　　Month　　　　　Year Month |

**４．職歴 Work experience 직업 경력**

□**有**（Yes/있음）・ □ **無**（No/없음）

|  |  |
| --- | --- |
| 期　間　Period 기간 | 職業・職種　Type of Work 직업/직종 |
| .　　. ～　　　　.　　. |  |
| .　　.　 ～　　　　.　　. |  |
| .　　.　 ～　　　　.　　. |  |

**５．日本語学習について Experience Of Studying Japanese일본어 학습에 대해서**

**①日本語学習歴について** Experience of studying Japanese 일본어 학습 경력

　　　□ **有**（Yes 있음）・ □ **無**（No 없음）

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 日本語教育機関名  Name of Institution  일본어교육기관명 | 所在地（国、市）  Country, Province, City  소재지(나라, 도시) | 学習期間  Period：Year/ Month ～ Year/ Month  학습 기간 | 学習時間数  Study hours  학습총시간 |
|  |  | .　　. ～　　　.　　. |  |
|  |  | .　　. ～　　　.　　. |  |
|  |  | .　　. ～　　　.　　. |  |

**②日本語能力試験について Japanese Language Proficiency Test**

**일본어능력시험(JLPT)를 본 적이 있습니까?**

　Have you ever taken The Japanese Language Proficiency Test?　过去是否参加过曰本语能力考试

□ **有**（Yes 예）・□ **無**（No 아니오）

いつ　　　　　　　　　　 年　　　　　 場所

When 수험연도 Year 년 　　 Place 장소

受験した級　　　　　　　　級　　　結果 □ 合格 Pass 得点

Grade 등급 　　　　　　　 Class　　 Result 결과 □ 不合格Fail 　 Score점수　 　　　点

**③Ｊ－ＴＥＳＴについて J-TEST에 대해서 (한국인은 기입 필요 없음)**

□ **有**（Yes 예）・□ **無**（No 아니오）

いつ　　　　　　　　　　 年　　　　　 場所

When 수험연도 Year 년 　　 Place 장소

受験した級　 □Ａ－Ｄ　　　 結果　 　 級 得点

Grade 등급　 □Ｅ Ｆ Result 결과 Class　 Score점수 　 　　　　点

**④日本語の学習目的 The Purpose of learning Japanese Language일본어 학습 목적**

**□ 日本での進学のため** For the Academic Purpose일본에서의 진학

　　 　　　□大学院 대학원 Graduated School

　　 　　　□大学 대학 University

　　 　　　□短期大学 단기대학 College

　　 　　　□専門学校 전문학교 Technical College

□ **就職・就職活動のため** For the Business Purpose 취업

□ **日本での日常生活（コミュニケーション）のため** 일상 생활(커뮤니케이션)

For the Cross-cultural Communication Purpose in the Real Life

□ **その他** Other 기타

**６.　日本国内の緊急連絡先　（日本に親戚、友人、知人等がいる場合）일본국내 긴급연락처**

**Emergency contacts (Family, relative, friends who live in Japan)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 氏名  Full Name | 続柄  Relationship | 現住所  Present Address |
|  |  | [電話 Phone] |

上記のとおり相違ありません。상기 내용은 사실과 틀림없습니다. 以上内容属实。

Upon my honor I hereby declare the above information true and correct.

**日付　기입일　　　　　　　　　　署名 서명**

Date　　　　　　　 　　　　 　 Signature